



安全理事会

Distr.: General
2 October 2001
Chinese
Original: Arabic

2001年10月1日
科威特常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨此转递科威特代理首相兼外交大臣谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫 2001年10月1日的信；内容涉及伊拉克外交部长 2001年9月19日给你的信中对科威特进行的无中生有严厉指责（S/2001/899，附件）。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

穆罕默德·阿布哈桑（签名）

2001 年 10 月 1 日

科威特常驻联合国代表给秘书长的信的附件

伊拉克外交部长 2001 年 9 月 19 日给你的信 (S/2001/899, 附件) 再次对科威特进行无中生有的严厉指责, 并质疑安全理事会的决议。对此, 我谨提请你注意以下各点:

1. 科威特国在其领土上、在国际公认的边界内开采和开发自然资源的一切活动, 属科威特的绝对主权。伊拉克在其全境行使主权, 也是一样。
2. 伊拉克指控科威特耗竭两国边界科威特一侧的油田, 造成伊拉克石油流入科威特的油田。关于这一点, 伊拉克的信中声称: 科威特拉特卡赫油田和阿卜达里油田没有几口井, 1990 年以前、产量每天不超过几千桶。其实, 这封信明确承认塔里克·阿齐兹外交部长 1990 年 7 月 17 日给阿拉伯国家联盟秘书长的信中关于科威特盗窃伊拉克价值 24 亿美元石油的指控是在撒谎, 等于打了伊拉克政府的耳光。伊拉克以这类无端指控作为理由和借口, 于 1990 年 8 月 2 日入侵科威特国。
3. 伊拉克声称因受国际制裁而不能开采伊科边界伊拉克一侧的油田, 它发展石油工业的活动也受阻碍。但事实并非如此; 2001 年 3 月分发的、联合国秘书长关于联合国伊拉克-科威特观察团活动的定期报告 (S/2001/287) 第 10 段指出, 伊拉克正在边界伊拉克一侧进行广泛的、与石油有关的活动。再者, 这一指责也不符合安全理事会 2000 年 3 月 31 日第 1293 (2000) 号决议; 其中, 安理会根据秘书长的建议, 把石油换粮食方案每一阶段石油部门的分配量翻一番、增至 6 亿美元, 以便发展伊拉克的石油工业。伊拉克方案办公室的每周报告显示, 自从开始实施人道主义方案以来, 已有价值 9 亿美元的石油零配件和设备运抵伊拉克, 价值 13 亿美元的设备正在发运中。尽管伊拉克在签订购买有关物品的合同时故意拖拖拉拉, 仍然出现了上述情况。

伊拉克指控说, 位于两国边界伊拉克一侧油田的石油流向科威特一侧的油田, 技术和科学事实驳斥了这一指控, 证实实际情况恰恰相反。1990 年以前, 伊拉克在鲁梅拉和祖拜尔油田进行了 40 多年的大规模石油开采, 当时科威特只能生产极少量的石油。伊拉克的做法耗竭了储油层的石油储备, 导致科威特一方的石油流向伊拉克一方。

关于伊拉克指控科威特干涉其内政一事, 我想指出, 科威特的一贯政策是建立在不干涉他国内部事务的原则基础之上的, 是伊拉克在 1990 年犯下了侵略和占领科威特国的罪行, 这在阿拉伯历史上是史无前例的。伊拉克依然奉行对科威特及其邻国抱有敌意的政策以及干涉他国内部事务的政策, 因此造成本区域持续的紧张局势。这一政策最突出的特点是伊拉克当局在与科威特接壤的边界沿线组

织伊拉克人的集会，声称这些人是科威特国民，科威特当局拒绝他们返回国家。伊拉克当局还成立了一个命名为“科威特真理联盟”的组织。伊拉克还指使其安全人员渗入科威特，以从事恐怖行动和间谍活动。

伊拉克执意奉行这种敌对做法，其唯一目的是逃避遵守有关国际决议的义务，这对本区域安全与稳定构成了威胁。据此，科威特国最强烈地驳斥伊拉克再三提出的指控。鉴于你负有维护国际和平与安全的责任，科威特国请你敦促伊拉克停止此种举动，放弃严重威胁科威特国安全与稳定的侵略和挑衅行动，遵守一切有关的国际决议。

代理首相兼外交大臣

萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫 (签名)
